

ביקביליה. כא. ורמא ה' אלקים שינתא עמיקתא עילוי אדם ודמך ונסבי חדא מעילעוהי היא עילעא תלסרית (12) דמן סטר ימינא ואחד בבישרא אתרה (13). כב. ובנא ה' אלקים ית עילעא דנסב מן אדם לאיתתא ואתיה (14) לות אדם. כג. ואמר אדם הדא זימנא ולא תוב תתברי איתתא מן גבר היכמא דאיתבריאא דא מיני גרמא מגרמי ובישרא מבישרי לדא חמי למיקרי איתא ארום מגבר איתניסבת דא. כד. בגין כן ישבוק גבר ומתפרש מן בית (15) מדמכיה דאבותיה ודאימיה (16) ויתחבר באינתתיה ויהון תרוויהון לבישרא חד. כה. והון תרוויהון חכימין אדם ואינתתיה ולא אמתינו ביקרהון.

ג. א. וחויא הוה חכים לביש מכל חיות ברא דעבד ה' אלקים ואמר לאיתתא הקושטא דאמר ה' אלקים לא תיכלון מכל אילן גינוניתא. ב. ואמרת איתתא לחויא משאר פירי אילן גינוניתא אית לן רשו למיכל. ג. ומפירי אילנא דבמציעות (1) גינוניתא אמר ה' לא תיכלון מיניה ולא תקרבו ביה דילמא תמותון. ד. בי היא (א) שעתא אמר חויא דלטור על ברייה ואמר לאיתתא לא ממת תמותון ברם כל אומנא סני בר אומנותיה. ה. ארום גלי קדם ה' ארום ביומא דתיכלון מיניה [ותתנהון עיניכון] (2) ותיהון כמלאכין רברבין דחכמין למינדע בין טוב לביש. ו. וחמת איתתא ית סמאל מלאך מותא ודחילת וידעת ארום טוב אילנא למיכל וארום אסו הוא לנהורא דעינין ומרגג אילנא לאיסתכלא ביה ונסיבת מאיביה ואכלת ויהבת אף לבעלה עימה ואנל. ז. ואתנהון עיני תרוויהון וידעו ארום ערטילאין (3) אינון דאיתערטלו מן לבוש טופרא דאיתבריאו ביה והון חמין בהתהון וחטיטו להון מטרפי תינין ועבדו להון קמורין. ח. ושמעו ית קל מימרא דה' אלקים מטיל בגינוניתא למנח יומא ואיטמר אדם ואינתתיה כן קדם ה' אלקים במציעות אילני גינוניתא. ט. וקרא ה' אלקים לאדם ואמר ליה הלא כל עלמא דברתי גלי קדמי חשוכא כנהורא והיך אנת סבר בליבך יאיטמרא (4) מן קדמי הלא אתר (5) דאנת (6) מיטמר ביה אנא חמי ואן (7) אינון פיקודיא דפקידתך (8). י. ואמר ית קל מימך שמעית בגינוניתא ודחילת (9) ארום ערטיליי אנא דמצותא דפקידתני אעבריה מיני ואיטמרית מן כיסופא. יא. ואמר מאן חוי לך ארום ערטילאי אנת דילמא מן פירי אילנא דפקידתך דלא למיכל מיניה אנלת. יב. ואמר אדם איתתא דיהבת גביי היא יהבת לי מן פירי אילנא ואכלית. יג. ואמר ה' אלקים לאיתתא (10) מה דא עבדת ואכרת (11)

בתרגום 70, אך בתורה ולעוף. (12) עיין מאמרי בסיני תשריחשון תשכ"ה. (13) בכי שבש אהא, ות. בנ. (14) בכיב ואתא. (15) בכיב בה. (16) בכי בלי ה. ג. (1) בכיב דבי מציעות. (א) בכי פעמיים היא. (2) ת: עיין פסוק ז, אין בכי. (3) בכי ערטילאין. (4) בכי למיטמרי. (5) כן בכי, תג אתרא. (6) בכיב דאנת דאת. (7) בכי ואין. (8) בכי דפקידתו. (9) בכי ודחילת. (10) בכי לאיתתיה. (11) בכי ואמרה. (12) בכי ש נראה

איתתא חויא אשיני (12) בחוכמתיה ואטעיני ברשיעותיה אכלית. יד. ואייתי ה' אלקים תלתיהון לדינא ואמר לחויא ארום עבדת דא ליט את מכל בעירא וככל חיות ברא על מעך תהי מטיל וריגלך יתקצצון ומשכך תהי משלח חדא לשב שנין (12) ואיריסא דמותא בפמך ועפרא תיכול כל יומי חייה. טו. ודבכו אישוי בינך ובין איתתא בין זרעית בנך ובין זרעית בנהא ויהי כד יהוון בנהא דאיתתא נטרין מצוותא דאורייתא יהוון מכוונין ומחייין יתך על רישך וכד שבקין מצוותא דאורייתא תהוי מתכווין ונכית יתהון כעיקביהון ברם להון יהי אסו ולך לא יהי אסו ועתידין הינן למיעבד שפיותא בעיקבא ביומי מלכא משיחא. טז. לאינתתא אמר (13) אסגא (14) אסגו סיגופיך באדם בתולין ועידוייך בצער (15) תילדין בנך וכות בעליך תהי מתויד והוא יהי שליט ביד למינאי ולמיטיה. יז. ולאדם אמר ארום קבילת למימר אינתתך ואכלת מן פירי אילנא דפקידתך למימר לא תיכול מיניה ליטא ארעא בגין דלא חויאת לך הינך בעבל תיכלינה (16) כל יומי חיך. יח. וכוכין ואטטין (17) חצמח ותרבי בדילך ותיכול ית עיסבא דעל אפי ברא עני אדם ואמר בעכו ברחמין מן קדמך ה' ולא נהחשב קדמך כבעירא דניכול עיסבא דאפי ברא גוקם כען ונלעי בליעות ידי וניכול מזון מי מזונא דארעא ובכך יתאפרש כען קדמך בין בני אינשא ובין בני בעירא. יט. בליעות כף ידך תיכול מזונא עד דתיהדור לעפרא דמינה (16) איתבריאא ארום עפרא אנת ולעפרא תתוב ומן עפרא אנת עתיד למיקום למיחך דינא וחושבנא על כל מה דעבדת ביום דינא רבא. כ. וקרא אדם שום אינתתיה חוה ארום היא חות אימא דכל בני נשא. כא. ועבד ה' אלקים לצום ולאינתתיה לבושין דיקר מן משך חויא דאשלח מיניה על משך בישריהון הלף טופריהון דאישתלחו ואלבישינון. כב. ואמר ה' אלקים למלאכיא די משמשין קומי (18) הא אדם הוה יחידי בארעא (19) היכמא דאנא יחידי בשמי מרומא ועתידין למיקום מיניה דידעין למפרשא בין טוב לביש אילו (20) נטר מצוותא דפקידתיה (21) אית הוא חי וקיים כאילן חייא עד לעלמין וכדון על דלא נטר מה דפקידתיה (21א) נגזור עלוהי וניטרדיה מן גינתא דעדן קדם עד לא יפשט ידיה ויסב [לחוד] (22) מן פירי אילן חייא דהא אין אכיל הוא מיניה הוי חי וקיים עד לעלמין. כג. ותרניה ה' אלקים מגינתא דעדן ואול ויתבי בטור (23) מוריה למפלח ית אדמתא דאתברי מתמן. כד. וטרד ית אדם מן דאשרי יקר שכניתיה מן לקדמין [לגינתא דעדן] (24) בין תרין כרוביא קדם עד לא ברא עלמא ברא אורייתא אתקין גינתא דעדן לצדיקיא

כמו ט, תג אשליני. בנאוופטי אשלי יתיה. (12) בכיב מלה אחת לשבשנין. (13) ת. בכיב. (14) בכיב, תג אסגאה. (15) בכי בי צער. (16) בכי א. בים ה. (17) כן בכיב וגם בתא שפרבר, ב. ואסדין. (18) כן בכיב, ב. קדמין. (19) גיר בטעות בעלמא. (20) בכי ה. כמו ו. (21) בכיב בלי ד. בהתחלה. (21א) בכיב דפקידתא. (22) אין בכיב, תג. (23) בכי בטורי. (24) אין בכיב